

## CD Soundmachine

AZ1022

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Uživatelské příručky

Použivatelské príruččky

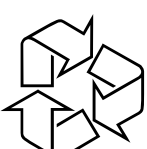
Felhasználói útmutatók



# PHILIPS



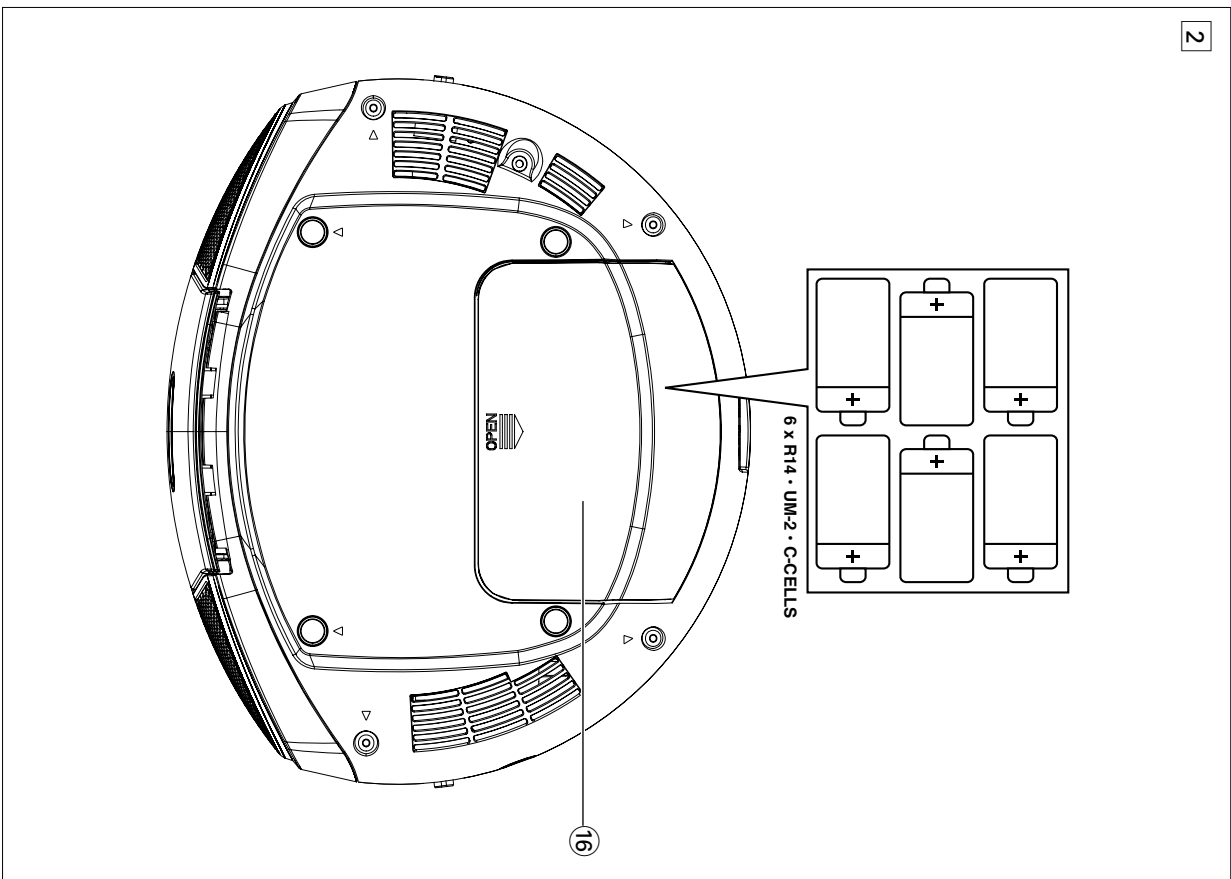
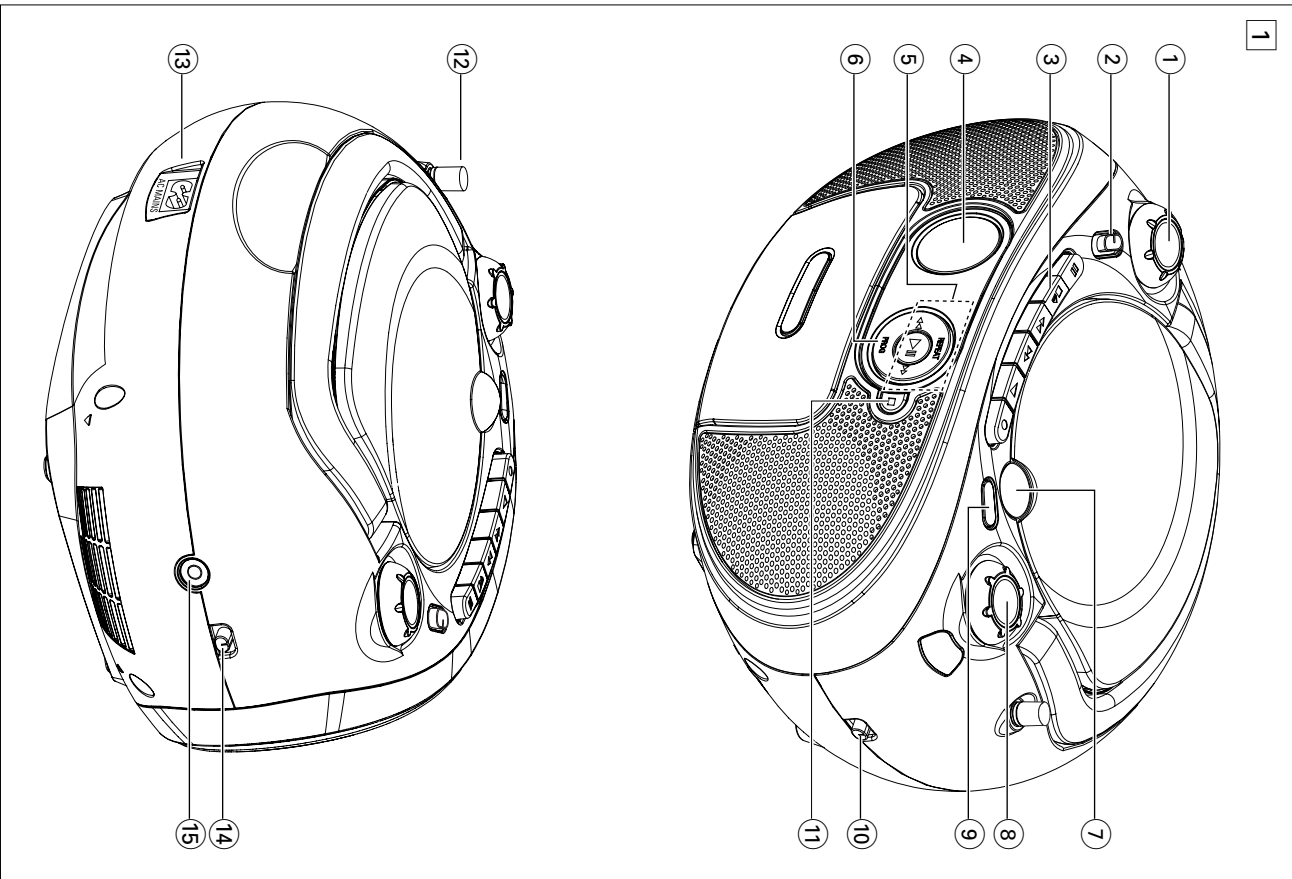
Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>



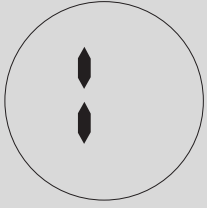
AZ 1022

Printed in China

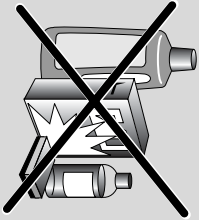
PDCC-JH-0537



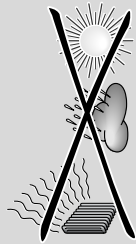
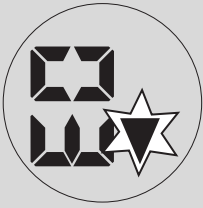
3



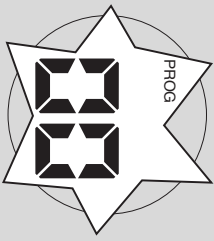
8



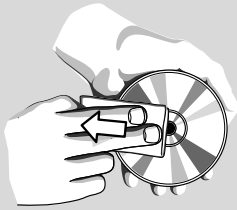
4



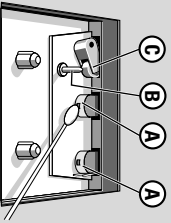
5



6



7



## Русский Кнопки управления/Питание Основные

### Принadleжности

– Сетевой провод для переменного тока

### Верхняя и передняя панели (см. [1])

- VOLUME** – регулировка уровня громкости
- Source selector, CD, TUNER, TARE/OFF** – для выбора источника звука CD, диапазона радиоприемника или кассетного источника звука
- PAUSE** – включение/выключение питания
- опки магнитофона:**
  - STOP-OPEN** – для прерывания записи или проигрывания
  - STOP-OPEN** – для остановки кассеты; – открытия кассетного отделения
  - REW / F.FWD** – для быстрой перемотки кассеты назад/перемотки вперед
  - PLAY** – для начала проигрывания
  - REC** – для начала записи
  - Дисплей** – для показа функций CD
  - ▶ ||** – для начала или прерывания проигрывания CD
  - ▶▶ ||▶**
    - выбор следующей/предыдущей дорожки
    - поиск вперед/назад (нажмите и удерживайте клавишу) в рамках текущей дорожки
  - REPEAT** – повторяет запись / программу / весь диск
  - PROG** – для программирования номеров звуковых дорожек и их просмотра
  - LIFT TO OPEN** – поднимит задь для отрывания диска отса. для дисков-ntты
  - TUNING** – для настройки на радиостанции
  - SHUFFLE** – воспроизведение дорожек CD в произвольном порядке с источником CD
  - BAND** – выбор диапазона волн FMW или FM1
  - STOP** – для остановки проигрывания CD; – удаляет программу CD

### Задняя панель (см. [2] и [3])

- Телекопическая антенна** – для улучшения приема Диапазона FM1
  - АС MAINS** – гнездо для сетевого провода
  - DVB** – для усиления отдачи басовых звуков
  - Полезные рекомендации:** Полезные рекомендации При подключении наушников динамики заглушаются.
  - Крышка отделения для батарей** – следует открыть для того, чтобы вставить батареи: 6 x 1,5 В R14/UM2/С-cell
  - ВНИМАНИЕ**  
Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освоенноопасной радиации или другим опасностям.
  - Данное устройство соответствует требованиям по радиointерференции, действующим в Европейском Союестве.**
- ### Питание
- По возможности пользуйтесь питанием от сети, если вы хотите продлить срок использования батарей. Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединены ли сетевой провод от устройства и настенной розетки.
- #### Батареи (по опции)
- Откройте отделение для батарей и вставьте шесть батарей типа **R-14, UM-2** или **С-cells** (по возможности щелочные), соблюдая правильную полярность в соответствии с обозначениями символами «+» и «-», как показано внутри отделения для батарей. (см. [2])
  - Закройте крышку отделения для батарей, проверив, что батареи правильно и надежно установлены на место. Теперь устройство готово к работе.

## Питание Основные/ Основные функции/Радио

- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и повреждению отделения, или же к взрыву батарей. Следовательно:
- Не пользуйтесь одновременно батареями различных типов, например, щелочными и литиево-карбонатными. Для устройства следует пользоваться только батареями одинакового типа.
- При вставлении новых батарей не пытайтесь смешивать старые батареи с новыми.
- Удаляйте батареи, если вы не будете пользоваться устройством на протяжении длительного времени.

### Использование сети переменного тока

**В В ПЬАВ ПЬЕ. Перед тем, как менять или отключать электропитание, всегда проверяйте, что устройство полностью выключено.**

- Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети сетевому напряжению устройства, **находящегося на типовой табличке**. Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.
  - Подсоедините сетевой провод к гнезду **АС MAINS** и настенной розетке.
  - Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевую вилку от настенной розетки.
  - Установите устройство недалеко от розетки электропитания таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.
  - При сильных прозах отсоедините сетевой провод от настенной розетки для того, чтобы защитить ваше устройство.
- #### Типовая таблица находится на основании устройства.
- #### Полезные рекомендации:
- Во избежание ненужного потребления энергии (независимо от того, работает ли устройство от сети или от батарей) переключатель источника звука следует в любом случае устанавливать в положение **TARE/OFF**, а также следует проверить, отключены ли кнопки магнитофона.

### Основные функции

#### Включение, выключение и выбор функции

- Для включения отрегулируйт **переключатель источника звука** ползунок для выбора функции **CD, TUNER** или **TARE/OFF** и используйте соответствующую дэвбранной функции кнопки.
- Устройство выключено, если переключатель **source selector** находится в положении **TARE/OFF** и ни дана из кнопок кассетного отделения е нажата.

#### Регулировка громкости и звука

Отрегулируйте звук с помощью ручек **VOLUME** и **DVB**.

### Прием радио

- Установите **переключатель источника звука** в положение **TUNER**.
- Выберите источник звука **BAND** и **FM** или **FM1**.
- Настройтесь на радиостанцию с помощью кнопки **TUNING**.

#### Полезные рекомендации:

- Для того, чтобы улучшить прием** для диапазона **FM** выгните телекопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите длину антенны в том случае если сигнал слишком слабый.
- Для диапазона **FMW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телекопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.

## Проигрыватель CD

### Проигрывание CD

- Данное устройство воспроизводит Аудиодиски, включая Диски CD-R и Диски CD-R(W).
- MP3, CD-ROM, CD-I, SDV, VCD, DVD или CD компютера не используются.

### Важная информация!

Компакт-диск, зашифрованные некоторыми компаниями с помощью технологий защиты авторских прав, могут не воспроизводиться на этом изделии.

- 1 Установите **переключатель источника звука** в положение **CD**.

- 2 Поднимите крышку CD по команде **ЦИТ** **ТО OPEN (ПОДНЯТЬ ДВА ОТКРЫТИЯ)** Вставьте CD печатной стороной вверх и осторожно нажмите крышку отделения CD для того, чтобы зафиксировать ее.

→ На дисплее появится --, а затем общее количество треков. (см [3])

- 3 Нажмите кнопку **▶/II** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.

- 4 Для того, чтобы приостановить воспроизведение, Нажмите **▶II** → Дисплей: ▶ мигает. (см [4])

- 5 Для того, чтобы возобновить воспроизведение, Нажмите **▶II** снова.

- 6 Для того, чтобы остановить воспроизведение, Нажмите **■**

### Полезные рекомендации:

- Сна устройстве для того, чтобы начать проигрывание
- если вы откроете крышку отделения CD: если вы выбрали источник звука **TUNER** или **ТАРЕ**
- CD проигран до конца.

### Выбор Другой звуковой Дорожки

- Нажмите кнопку **▶NEXT, PREVIOUS ▶, ◀** Один или несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.
- Нажмите кнопку **▶II** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.

### Поиск пассажира в пределах Определенной звуковой Дорожки

- 1 В ходе проигрывания нажмите кнопку **▶▶ / ▶▶** и держите ее в нажатом состоянии.
- При этом CD проигрывается на большей скорости и с меньшей громкостью. Если вы нажали нужный пассаж, отпустите кнопку **▶▶ / ▶▶**.

### Полезные рекомендации:

- Если поиск выполняется в пределах последней звуковой дорожки и вы вошли в режим проигрывателя CD переключается на режим остановки.

### Программирование номеров звуковых дорожек

Вы можете запрограммировать не более 20 звуковых дорожек в желаемой последовательности. При желании любая из звуковых дорожек может быть занесена в память более одного раза.

- 1 В положении "стоп", нажмите клавишу **ПРОГ** для начала программирования.

- Дисплей: **ПРОГ** и **01** мигают (см [5])
- 2 Нажмите **▶▶** или **▶▶** для выбора желаемого номера дорожки.

- 3 Нажмите кнопку **ПРОГ** для занесения в память желаемого номера музыкального произведения.

- Дисплей: **ПРОГ** и **01** мигает, сообщая о возможности программирования следующей дорожки.

- 4 Повторите шаги **2** и **3** для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.

- Если Вы попытаетесь сохранить более 20 звуковых, то дорожка выбираться не будет и на дисплее показываются все занесенные в память звуковые дорожки в последовательности их занесения - - .
- 5 Для того, чтобы проиграть вашу программу, нажмите кнопку **▶II**

### Полезные рекомендации:

- После окончания воспроизведения запрограммированных дорожек устройство вернется в режим обычного воспроизведения. Чтобы вернуться в режим программирования, в положении "стоп" нажмите **ПРОГ** (программа).

## Проигрыватель CD

### Проверка составленной вами программы

Для того, чтобы просмотреть занесенные в память номера звуковых дорожек, в положении STOP несколько раз нажмите кнопку **ПРОГ**.

### Стирание программы

Вы можете стереть программе следующейим образом:

– В положении "стоп" нажмите **ПРОГ** (программа), чтобы войти в режим программирования, затем нажмите **■**.

– при выборе источника звука **TUNER** или **ТАРЕ**:

– при открытии крышки отделения для CD.

### Выбор различных режимов воспроизведения: REPEAT и SHUFFLE (см. [6], [7]) REPEAT

#### REPEAT

Вы можете неоднократно воспроизводить данную дорожку диска, а также использовать сочетание режимов **REPEAT** (повтор) и **ПРОГ** (программа).

**REP** – На дисплее показывается надпись **REP ALL** – повторное проигрывание всего CD/ программы

- 1 Для выбора режима проигрывания нажмите **REPEAT** один или несколько раз.

- На дисплее: **REP** или **REP ALL**.

- 2 Нажмите **▶II** для начала проигрывания, если в положении стоп.

- 3 Для выбора нормального проигрывания нажмите **REPEAT** несколько раз до исчезновения всех других режимов.

– Можно также нажать **■** для отключения режима проигрывания.

#### SHUFFLE

воспроизведение дорожек CD в произвольном порядке с источником CD.

- 1 В положении "стоп" нажмите **SHUFFLE** (в произвольном порядке), чтобы включить воспроизведение в случайном порядке.

→ На дисплее: **SHUF**.

- 2 Чтобы отключить воспроизведение в случайном порядке, нажмите **■**

### Полезные рекомендации:

- Если при воспроизведении в случайном порядке включена функция **REP** (повтор), все выбранные для случайного воспроизведения дорожки будут воспроизведены несколько раз. Если воспроизведены несколько раз, будет выбрана функция **REP ALL** (повторить все), все дорожки компакт-диска будут несколько раз воспроизведены в случайном порядке.

# Магнитофон

## Работамангнитофона

- 1 Установите **переключатель источника звука** в положение **ТАРЕ**.
  - 2 Нажмите **STOP•OPEN** для открытия подкассетника и установите кассету. Закройте подкассетник деки.
  - 3 Нажмите кнопку **PLAY** для того, чтобы начать проигрывание.
  - 4 Для того, чтобы приостановить воспроизведение, нажмите **PAUSE II** для того, чтобы возобновить воспроизведение, нажмите **PAUSE I** снова.
  - 5 Для того, чтобы остановить воспроизведение, нажмите **▶/▲**.
- Перемотка назад/быстрая перемотка вперед**
- 1 Нажимайте **F.FWD/REW** «**◀** и **▶**», пока Вы не получите нужный переход.
  - 2 Нажмите кнопку **▶/▲** для того, чтобы прекратить перемотку назад или вперед.

## Полозные рекомендации:

- В конце кассеты кнопки автоматически отключаются и устройство отключается, за исключением кнопки **PAUSE II** если она была нажата.
- При быстрой перемотке кнопки управления кассетой не будут разблокированы при достижении конца ленты. При выключении устройства убедитесь, что кнопки также разблокированы.

## Общая информация о записи

- Запись может быть выполнена только в том случае, если этим не нарушаются авторские или другие права третьей стороны.
- Данный магнитофон не может быть использован для записи на кассеты типа CROMEX (ЕС II) или METAL (ЕС IV). Для записи на этом устройстве следует пользоваться только кассетами типа NORMAL (ЕС I), защитные ушки которых не сломаны.
- Наилучший уровень громкости записи устанавливается автоматически. Изменение положения кнопок **VOLUME** и **DBV** не влияет на ход записи.

- Для того, чтобы предотвратить кассету от случайного стирания, держите кассету предохраняемой от записи стороной к себе и склейте левое ушко. Теперь запись на этой стороне кассеты невозможна. Для того, чтобы опять выполнить запись на этой стороне кассеты, следует заклеить ушко кассеты кусочком клейкой ленты.

## Синхронное начало записи CD

- 1 Выберите источник **CD**.
  - 2 Вставьте CD и при желании запрограммируйте номера звуковых дорожек.
  - 3 Нажмите **STOP•OPEN** для открытия подкассетника и установите кассету. Закройте подкассетник деки.
  - 4 Нажмите кнопку **REC** для того, чтобы начать запись.
  - Прогрывание программы диска начинается автоматически с начала программы. Выключать проигрывание диска отключать не требуется.
  - 5 Для того чтобы приостановить запись, нажмите **PAUSE I** для того, чтобы продолжить запись, нажмите кнопку **II** еще раз.
  - 6 Для того, чтобы прекратить запись, нажмите кнопку **STOP•OPEN**.
- Запись с радио**
- 1 Отрегулируйте селектор источника для **TUNER**.
  - 2 Настройтесь на желаемую радиостанцию (См. раздел «**Принем радио**»).
  - 3 Выполните пп. 3-6 **Синхронное начало записи CD**.

**Подготовка без специального разрешения копий материала, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозапись, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и законодательству. Оборотование не должно использоваться в таких целях.**



# Уход (см. [8])

## Обращение с проигрываемым CD и Дисками CD

- Унизы проигрываемы CD трогать запрещается. Внезапные изменения окружающей температуры могут привести к образованию конденсата и мизы вашего проигрываемы CD могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Не пытайтесь протереть линзы, оставьте устройство в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Пользуйтесь только цифровыми аудио CD. Кюшная отдаления CD всегда должна быть всегда закрытой, чтобы в отделение CD не попадала пыль. Для чистки пользуйтесь мягкой сухой тряпкой.
- Для того, чтобы достать CD из его футляра, при извлечении CD следует нажать на его центральную ось. Всегда извлекайте CD только за края и складывайте CD в футляры после использования и избежание образования царапин и попадания пыли.
- Чистить диски CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Не пользуйтесь средствами для чистки, тк они могут повредить диск.
- **Никогда** не пишите на CD и не прикасайтесь к нему этикетки.

## Уход за магнитофоном

- Для обеспечения соответствующего качества записи и проигрывания магнитофона следует чистить показанные на рисунке части (A), (B) и (C) приблизительно каждые 50 часов работы устройства, или в среднем один раз в месяц. Для чистки кассетного отделения следует пользоваться хлопковыми тампонами, слегка смоченными в ацетоне или в специальной жидкости для чистки головок.
- 1 Откройте кассетное отделение путем нажатия кнопки **▶/▲**.
  - 2 Нажмите кнопку **▶/▲** и почистите резиновые прижимные ролики (C).

- 3 Нажмите кнопку **II** и почистите магнитные головки (A), а также оси (B).
- 4 После чистки нажмите кнопку **▶/▲**. Чистка головок может быть также выполнена путем одноразового проигрывания кассеты для чистки.

## Предосторожности и общий уход

- Установите устройство на прочной, ровной поверхности. Таким образом, чтобы оно не качалось.
- Предохраняйте устройство, батареи, CD или кассеты от попадания влаги, дождя, песка или чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительными оборудованием или прямыми солнечным светом.
- Не закрывайте устройство. Во избежание скопления теплоты между вентиляционными отверстиями и окружающей поверхностью следует оставить щель не менее 6 дюймов.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Для чистки устройства следует пользоваться мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими ацетон, аммиак, бензол или абразивные вещества, тк они могут повредить корпус устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.

## Устранение неисправностей

В случае неисправности перета тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не открывайте устройство, т.к. удар

электрическим током. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

#### Проблема

- ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
- РЕШЕНИЕ

#### Нет звуковой энергии

- Кнопка VOL/IME не отрегулирована
- Отрегулируйте VOL/IME
- Сетевой провод подсоединен ненадежно
- Подсоедините сетевой провод переменного тока соответствующим образом
- Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно
- Вставьте (зевкие) батареи правильно
- Отсоедините наушники
- Экран статистический разряд / помехи
- CD содержит неакустические файлы
- Нажмите **◀**, **▶** один или несколько раз, пока не выберите желаемую звуковую запись с CD вместе файла данных.

**Дисплей не функционирует  
соответствующим образом / Нет  
реакции на нажатие ни одной из кнопок  
подсоедините его**

- Электростатический разряд
- Выключите устройство, отсоедините сетевой провод, а затем по истечении нескольких секунд снова

#### Надпись --, E, r или D ! на Дисплее

- CD не вставлен
- вставьте CD
- CD сильно поцарапан/загрязнен
- Замените/почистите CD (см. «Уход»)
- Лазерные линзы загрязнены
- Подождите, пока вата с линз испарится
- CD-R (Записываемый компакт-диск) пуст или его запись не завершена / Установлен CD-RW (перезаписываемый компакт-диск)
- Используйте только CD-R (записываемые компакт-диски) с завершенной записью или обычные аудио компакт-диски

**Примечания:**  
Компакт-диски, защищенные некоторыми компаниями с помощью технологий защиты авторских прав, могут не воспроизводиться на этом издании.

#### CD перепрыгивает через звуковые дорожки

- CD поврежден или загрязнен
- Замените или почистите CD
- Включены функции SHUFFLE или program
- Выключите функции SHUFFLE/program

**Примечания: Сильно поцарапанный или загрязненный компакт-диск может привести к сбоям в работе.**

#### Запись не выполняется

- Ушки кассеты могут быть сложены
- Закажите ушко кусочком кассетной ленты

## Информация по охране окружающей среды

Упаковка не содержит извлеченных упаковочных материалов. Мы попытались сделать все возможное для того, чтобы можно было легко раздвинуть упаковку на три материала: картон (коробка), расширяющийся полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитная пенка).

**Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.**

## Утилизация старого устройства

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесках, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.



ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Сообщайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.